

INTERNETO SVETAINĖS WWW.NMA.LT PALAIKymo IR VYSTymo PASLAUGų TEIKIMO SUTARTIS

2017 m. gegužės 5 d. Nr. VPS9- 33
Vilnius

Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra), atstovaujama Agentūros direktoriaus pavaduotojo Tomo Orlicko, veikiančio pagal Agentūros direktoriaus 2011 m. birželio 9 d. įsakymą Nr. BR1-659 „Dėl sutarčių pasirašymo“ (aktualia redakcija), viena šalis, ir UAB „Gaumina“ (toliau – Teikėjas), atstovaujama direktorės Ievos Padegimaitės, veikiančios įstatų pagrindu, kita šalis, toliau abi kartu vadinamos Šalimis, o bet kuri iš jų atskirai – Šalimi, sudarė šią Interneto svetainės www.nma.lt palaikymo ir vystymo paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

I. SUTARTIES DALYKAS

1. Teikėjas įsipareigoja Sutartyje nurodytomis sąlygomis teikti Agentūrai interneto svetainės www.nma.lt pritaikymo ir vystymo paslaugas (toliau – Paslaugos), o Agentūra įsipareigoja priimti Teikėjo laiku ir tinkamai suteiktas Paslaugas bei sumokėti už jas Teikėjui Sutartyje nustatyta tvarka.

II. ŠALIŲ PATVIRTINIMAI

2. Teikėjas patvirtina, kad:
- 2.1. jis yra tinkamai pagal Lietuvos Respublikos įstatymus įsteigta ir veikianti įmonė, galinti priimti visus šioje Sutartyje nustatytus įsipareigojimus;
 - 2.2. ši Sutartis sudaryta tinkamus įgaliojimus turinčio asmens;
 - 2.3. jis yra mokus, jam nėra iškelta bankroto byla, nėra pradėtos neteisminės bankroto procedūros;
 - 2.4. jis sugebės tinkamai įvykdyti Sutartį.
3. Agentūra patvirtina, kad ši Sutartis sudaryta tinkamus įgaliojimus turinčio asmens.

III. SUTARTIES VYKDYMAS IR ATSISKAITYMO TVARKA

4. Paslaugų įkainis pateikiamas Sutarties 1 priede „Paslaugų įkainis“, į kurį įskaičiuoti visi mokesčiai (įskaitant PVM) ir visos kitos Teikėjo išlaidos. Paslaugų teikimo laikotarpis, sąlygos ir apimtys nurodytos Sutarties 2 priede.

5. Šalys susitaria, kad Agentūra gali Teikėjo paskirtiems ekspertams suteikti reikalingas teises ir saugią individualią nuotolinę prieigą (VPN) prie Agentūros tinklo. Prieiga bus suteikta vadovaujantis tokia tvarka:

5.1. Teikėjo atstovas užpildo prašymo suteikti prieigą formą (Sutarties 5 priedas) bei kartu su Teikėjo darbuotojų pasirašytais konfidencialumo pasižadėjimais (Sutarties 4 priedas) pateikia Agentūrai;

5.2. gavusi prašymą, Agentūra suteikia teises 6 (šešių) mėnesių laikotarpiui;

5.3. pasibaigus teisių galiojimo terminui, numatytam Sutarties 5.2 papunktyje, kas 6 (šešis) mėnesius Teikėjas privalo pakartotinai pateikti prašymą, nepriklausomai nuo to, ar keičiasi prašymo turinys;

5.4. informuoti Agentūrą tą pačią dieną, kurią sužinoma, kad atleidžiamas Teikėjo darbuotojas, turintis prieigos prie Agentūros informacijos ar informacinių sistemų teises, bet ne vėliau kaip Teikėjo darbuotojo atleidimo dieną.

6. Įgyvendinęs pakeitimą, Teikėjas, suderinęs su Agentūros atsakingu atstovu, pateikia Agentūrai pagal Sutarties 3 priede nurodytą formą sudarytą paslaugų perdavimo ir priėmimo aktą (toliau – Aktas). Akte aprašomos suteiktos Paslaugos, nurodoma mokėtina suma, paslaugų suteikimo terminai. Agentūrai pasirašius Aktą, Teikėjas per 3 (tris) darbo dienas pateikia PVM sąskaitą faktūrą, kurioje, be kitų privalomų rekvizitų, turi būti šios Sutarties sudarymo data ir Agentūros Sutarčiai suteiktas numeris.

7. Agentūra turi teisę atsisakyti pasirašyti Aktą, nurodydama konkrečius pateikto Akto netikslumus ir/ar suteiktų Paslaugų trūkumus. Juos Teikėjas privalo pašalinti per protingą terminą, suderinimą su Agentūra.

8. Jei neatsiranda Sutarties 7 punkte nurodytų aplinkybių, Agentūra per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos už Paslaugas sumoka PVM sąskaitoje faktūroje nurodytą sumą, pervesdama pinigus į Teikėjo šios Sutarties X skyriuje „Sutarties šalių rekvizitai“ nurodytą atsiskaitomąją sąskaitą banke.

9. Tuo atveju, jei teisės aktais būtų pakeistas tiesiogiai su Sutarties 1 priede nurodytu įkainiu susijęs PVM, įkainis už Paslaugas keičiamas atitinkama dalimi, atsižvelgiant į Paslaugų įkainio sudėtyje esančio PVM dalį. Paslaugų įkainis keičiamas (didinamas arba mažinamas) prie Paslaugų įkainio be PVM pridedant naują (padidėjusį ar sumažėjusį) PVM. Naujas įkainio dydis pradedamas taikyti nuo susijusių teisės aktų įsigaliojimo dienos ir taikomas tik toms Paslaugoms, kurios faktiškai suteiktos po naujo Paslaugų įkainių įsigaliojimo dienos.

10. Paslaugų įkainis dėl kitų mokesčių ir bendro kainų lygio pasikeitimo ar paslaugų grupių kainų pokyčių Sutarties galiojimo metu nebus perskaičiuota.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

11. Jeigu Agentūra neatsiskaito už laiku ir tinkamai suteiktas Paslaugas su Teikėju Sutartyje nustatyta tvarka, Teikėjas turi teisę reikalauti, kad Agentūra sumokėtų 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą darbo dieną. Agentūrai negavus lėšų iš valstybės biudžeto ir/ar kitų finansavimo šaltinių, delspinigiai pradedami skaičiuoti praėjus 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo atsiskaitymo termino pabaigos.

12. Už sutartinių įsipareigojimų nevykdymą ar netinkamą vykdymą Sutarties Šalys atsako Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų nustatyta tvarka bei privalo atlyginti nukentėjusiam Sutarties Šaliai dėl Sutarties nevykdymo ar netinkamo vykdymo padarytus nuostolius.

13. Jei Teikėjas vėluoja suteikti Paslaugas Sutarties 2 priedo 12 punkte nustatytais terminais, Agentūra turi teisę reikalauti, kad Teikėjas sumokėtų 0,02 proc. dydžio delspinigius nuo laiku nesuteiktų Paslaugų vertės už kiekvieną uždelstą dieną.

14. Už netinkamą vienkartinį sutartinių įsipareigojimų vykdymą / nevykdymą, Agentūra reikalauja sumokėti 28 (dvidešimt aštuonių) EUR baudą už kiekvieną atskirą netinkamo sutartinių įsipareigojimų vykdymo / nevykdymo atvejį.

15. Už tęstinius / daugkartinius sutarties įsipareigojimų vykdymo pažeidimus, taip pat pažeidimus, kurie turi esminės reikšmės tinkamam Sutarties tikslų / rezultatų pasiekimui, Teikėjas Agentūrai įsipareigoja sumokėti 1 650 EUR (vieno tūkstančio šešių šimtų penkiasdešimt eurų) dydžio baudą.

16. Sutarties nuostatos dėl nuostolių, patirtų Sutarties galiojimo metu, atlyginimo galioja ir po Sutarties nutraukimo, jeigu Šalys raštu nesusitaria kitaip.

17. Nė viena Sutarties Šalis negali perduoti savo teisių ir pareigų pagal Sutartį tretiesiems asmenims be raštiško kitos Sutarties Šalies sutikimo, išskyrus Lietuvos Respublikos įstatymų ir kitų teisės aktų nustatytus atvejus.

18. Delspinigių sumokėjimas neatleidžia Šalių nuo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymo.

V. NENUGALIMA JĖGA (*FORCE MAJEURE*)

19. Nė viena iš Sutarties Šalių neatsako už prisiimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad protingomis pastangomis negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui (*force majeure*).

20. Nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, nurodytos Civiliniame kodekse ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840.

21. Sutarties Šalis turi ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas raštu pranešti kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybių, dėl kurių Sutarties ar jos dalies įvykdymas gali pasunkėti ar tapti neįmanomas, atsiradimą.

22. Jeigu nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybės tęsiasi ilgiau kaip 3 (tris) mėnesius nuo pranešimo apie jas gavimo dienos, Šalys tarpusavio susitarimu gali nutraukti Sutartį. Nė viena iš Šalių

neturi teisės reikalauti, kad kita Šalis atlygintų dėl to patirtus nuostolius.

VI. KONFIDENCIALUMAS

23. Konfidencialia informacija pagal šią Sutartį laikoma:

23.1. bet kokių fiksuotu būdu išreikšta informacija, kuri gaunama vykdant šia Sutartimi prisiimtus įsipareigojimus ir kuri yra susijusi su Agentūros atliekamomis funkcijomis;

23.2. duomenys, elektroniniai dokumentai: duomenų bazės, duomenų failai ir kt., sistemų dokumentai, parengti Agentūros ar jos darbuotojų, kuriuose yra Sutarties 23.1 punkte paminėtos informacijos ar kurie yra parengti remiantis aukščiau paminėta informacija;

23.3. kita informacija, kuri Agentūros laikoma konfidencialia ir neviešinama; tokiu atveju Teikėjas, atskleidžiantis informaciją, atskleisdamas informuoja kitą šalį dėl jos konfidencialumo.

24. Teikėjas įsipareigoja:

24.1. naudotis konfidencialia informacija tik sutartinių įsipareigojimų vykdymo tikslais;

24.2. neskleisti, negarsinti ir neperduoti tretiesiems asmenims bei nenaudoti trečiųjų fizinių ar juridinių asmenų interesams konfidencialios informacijos, kuri bet kokia forma sutartinių įsipareigojimų tikslais buvo gauta iš Agentūros, Sutarties galiojimo laikotarpiu ir po Sutarties įvykdymo ar jos nutraukimo be išankstinio rašytinio Agentūros sutikimo, jeigu Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti teisės aktai nenustato kitaip;

24.3. užtikrinti konfidencialios informacijos apsaugą, t. y. užkirsti galimybę tretiesiems asmenims sužinoti tokią informaciją;

24.4. visais atvejais pranešti Agentūrai apie nesankcionuotą konfidencialios informacijos atskleidimą, informacijos saugumo įvykius ir silpnąsias vietas; taip pat Agentūrą nedelsiant informuoti apie aukščiau nurodytų nesklandumų pašalinimą;

24.5. laikytis Agentūros Informacijos saugumo politikos ir darbo su konfidencialia informacija nuostatų ir principų¹:

24.5.1. informacijos konfidencialumo – konfidencialios informacijos apsaugos nuo nesankcionuoto paskelbimo;

24.5.2. vientisumo – konfidencialios informacijos apsaugos nuo nesankcionuoto ar atsitiktinio pakeitimo;

24.5.3. prieinamumo – užtikrinimo, kad konfidenciali informacija yra prieinama legaliems naudotojams, t. y. asmenims, kurie Teikėjo paskirti atsakingais už duomenų gavimą pagal Sutartį, ir tik tada, kai ji (konfidenciali informacija) reikalinga tinkamai vykdyti Sutarties sąlygas.

24.6. Teikėjo darbuotoją, kuris turi prieigos teises prie Agentūros informacinių sistemų, atleidus iš darbo, Teikėjas įsipareigoja tą pačią dieną informuoti už šią Sutartį atsakingą Agentūros darbuotoją, kad Teikėjo darbuotojui būtų panaikintos turėtos prieigos teisės prie Agentūros informacinių sistemų.

25. Pasibaigus Sutarties galiojimui/nutraukus Sutartį, Teikėjas įsipareigoja konfidencialią informaciją saugoti ne ilgiau nei to reikalauja Sutartyje nurodyti tikslai ir Lietuvos Respublikos teisės aktai.

26. Šalis turi teisę atskleisti konfidencialią informaciją ar jos dalis tik tiems savo darbuotojams, kurie yra susipažinę su konfidencialios informacijos reikalavimais, nustatytais šioje Sutartyje ir teisės aktuose, kurie susiję su asmens duomenų apsauga. Agentūros konfidencialios informacijos atskleidimas vykdomas ir prieigos teisės prie Agentūros interneto svetainės www.nma.lt suteikiamos saugiu elektroniniu parašu, sukurtu saugia parašo formavimo įranga ir patvirtintu galiojančiu kvalifikuotu sertifikatu, pasirašius konfidencialumo pasižadėjimą ADOC formatu (Sutarties 4 priedas), kuris turi būti atsiųstas Agentūrai elektroniniu paštu pasizadejimai@nma.lt per 10 (dešimt) darbo dienų nuo Sutarties pasirašymo dienos. Tokiu atveju, jei Teikėjo darbuotojas neturi saugaus elektroninio parašo, Agentūrai pateikiamas popierinis darbuotojo pasirašytas konfidencialumo pasižadėjimo originalas. Atsakingas už Sutartį Teikėjo atstovas užpildo Prašymą suteikti prieigą, parengtą pagal Sutarties 5 priede pateiktą formą, ir kartu su Teikėjo darbuotojų pasirašytais konfidencialumo pasižadėjimais (Sutarties 4 priedas) per 10 (dešimt) darbo dienų pateikia Agentūrai. Teikėjo darbuotojai, dirbantys su Agentūros teikiamais asmens duomenimis, privalo saugoti asmens duomenų paslaptį, jei šie asmens duomenys neskirti skelbti viešai teisės aktų nustatyta tvarka. Ši pareiga galioja Teikėjo darbuotojams perėjus dirbti į kitas pareigas arba pasibaigus darbo ar

¹ Nacionalinės mokėjimo agentūros prie Žemės ūkio ministerijos informacijos saugumo politikos santrauka skelbiama www.nma.lt skiltyje Veikla/Informacijos sauga.

sutartiniais santykiams. Jei el. paštu teikiama konfidenciali informacija, ji turi būti suarchyvuota zip formatu ir apsaugota slaptažodžiu, kurį Šalys suderina telefonu ar kitokia forma nei teikiami duomenys.

27. Teikėjas, pažeidęs Sutarties sąlygas ir perdavęs bet kokią iš Agentūros gautą konfidencialią informaciją, susijusią su sutartinių įsipareigojimų vykdymu, tretiesiems asmenims, sumoka Agentūrai 2 750 EUR (dviejų tūkstančių septynių šimtų penkiasdešimt eurų) dydžio baudą ir Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka atlygina visus Agentūros patirtus nuostolius, kiek jų nepadengia sumokėta bauda Lietuvos Respublikos įstatymų nustatyta tvarka. Agentūra pasilieka teisę, esant pagrindui, atlikti Teikėjo auditą, kad įsitikintų, kaip vykdomi šioje Sutartyje nustatyti informacijos saugos ir konfidencialumo reikalavimai.

VII. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMO TVARKA

28. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 24 (dvidešimt keturis) mėnesius. Sutarties vertė negali viršyti 55 000 EUR su PVM.

29. Sutarties sąlygos jos galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai, ir kai yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos prie Lietuvos Respublikos Vyriausybės sutikimas pakeisti nurodytas Sutarties sąlygas.

30. Jei Teikėjas nevykdo ar netinkamai vykdo Sutartyje numatytus įsipareigojimus, Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama Teikėjui apie tai raštu prieš 10 (dešimt) kalendorinių dienų, ir Teikėjas turi sumokėti Agentūrai Sutarties 15 punkte numatyto dydžio baudą ir atlyginti visus Agentūros patirtus nuostolius.

31. Agentūra turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama Teikėjui apie tai raštu prieš 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

32. Teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį, pranešdama Agentūrai apie tai raštu prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų.

33. Jei Teikėjas vienašališkai nutraukia Sutartį ne dėl Agentūros kaltės, neįspėjęs Agentūros prieš Sutarties 32 punkte numatytą terminą, jis sumoka Agentūrai 3 300 EUR (trijų tūkstančių trijų šimtų eurų) baudą ir privalo atlyginti visus Agentūros patirtus nuostolius.

34. Sutartis gali būti nutraukta abipusiu Sutarties Šalių susitarimu. Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo tinkamo sutartinių įsipareigojimų, buvusių iki jos nutraukimo, įvykdymo.

VIII. ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ ASMENYS IR PRANEŠIMŲ SIUNTIMAS

35. Už Sutarties vykdymo koordinavimą bei sutartinių įsipareigojimų vykdymo priežiūrą atsakingas Teikėjo atstovas – Eglė Saulytė, tel. 863850408, el. paštas saulyte@gaumina.lt, jos nesant – Ieva Padegimaitė, tel. 862042119, el. paštas ieva@gaumina.lt.

36. Už Sutarties vykdymo koordinavimą bei sutartinių įsipareigojimų vykdymo priežiūrą atsakingas Agentūros atstovas – Komunikacijos skyriaus Viešųjų ryšių poskyrio vyriausioji specialistė Asta Žilienė, tel. (8 5) 252 6767, el. paštas asta.zilienne@nma.lt, jos nesant, - Komunikacijos skyriaus Viešųjų ryšių poskyrio vedėja Aistė Mileikaitė, tel. (8 5) 252 6890, el. paštas aiste.mileikaite@nma.lt.

37. Sutarties 35 ir 36 punktuose nurodyti asmenys, atitinkamai Agentūros arba Teikėjo vardu, turi teisę pasirašyti Aktą ir yra įgalioti priimti visus sprendimus, susijusius su šios Sutarties vykdymu, išskyrus pačios Sutarties pakeitimą ir nutraukimą.

38. Šalys įsipareigoja ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) darbo dienas raštu pranešti viena kitai apie atsakingų už Sutartį asmenų, nurodytų šios Sutarties 35 ir 36 punktuose, pasikeitimą.

39. Visi pranešimai ir kita informacija, kuria keičiasi Šalys pagal šią Sutartį, turi būti rašytiniai. Pranešimai laikomi tinkamai įteiktais, jei įteikiami asmeniškai, atsiunčiami naudojantis kurjerių paslaugomis, registruotu paštu ar faksu.

IX. KITOS NUOSTATOS

40. Sutarčiai vykdyti pasitelkiami šie subteikėjai: nėra.

41. Subteikėjų keitimas vietomis tarp Sutartyje numatytų subteikėjų ar didesnės (mažesnės) paslaugų dalies, negu buvo suderinta, perdavimas kitam Sutartyje numatytam subteikėjui galimas tik tam paslaugų kiekiui, kurį Teikėjas pasiūlyme buvo numatęs perduoti subteikėjams ir tik gavus Agentūros sutikimą.

42. Sutarties galiojimo metu papildomų subteikėjų pasitelkimas arba Sutartyje numatytų subteikėjų atsisakymas galimas, tik gavus Agentūros sutikimą ir esant vienai iš priežasčių:

42.1. Sutartyje numatytas subteikėjas yra likviduojamas, bankrutavęs arba jam yra iškelta bankroto byla;

42.2. subteikėjas Teikėjui atsisako teikti jam Sutartyje numatytą paslaugų dalį;

42.3. siekiant tinkamai ir laiku įvykdyti Sutartį dėl pagrįstų aplinkybių būtina padidinti paslaugų teikimo spartą.

43. Sutarties 41 ir 42 punktuose nurodytais atvejais Agentūrai pateikiamas pagrįstas prašymas, pridedant jį pagrindžiančius dokumentus. Subteikėjas gali pradėti teikti paslaugas, tik Agentūrai gavus Teikėjo sutikimą.

44. Visi tarp Šalių iš šios Sutarties kilę ir/ar susiję su jos aiškinimu ir vykdymu ginčai ar nesutarimai sprendžiami derybų būdu, o jeigu nepavyksta susitarti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, – Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka. Derybų pradžia laikoma diena, kurią viena iš Šalių pateikė prašymą raštu kitai Šaliai su siūlymu pradėti derybas.

45. Šalys privalo iš anksto viena kitai pranešti apie jų rekvizitų, nurodytų Sutarties X skyriuje „Sutarties šalių rekvizitai“, pasikeitimą. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus duomenis, neatitinka Sutarties sąlygų arba jog ji negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos duomenis.

46. Ši Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais lietuvių kalba – po 1 (vieną) egzempliorių kiekvienai Šaliai.

47. Prie Sutarties pridedami šie priedai, kurie yra neatskiriami šios Sutarties dalis:

47.1. 1 priedas „Paslaugų įkainis“;

47.2. 2 priedas „Techninė užduotis“;

47.3. 3 priedas „Paslaugų priėmimo–perdavimo akto forma“;

47.4. 4 priedas „Konfidencialumo pasižadėjimo forma“;

47.5. 5 priedas „Prašymo suteikti prieigą forma“.

X. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI

Agentūra

Duomenys kaupiami ir saugomi

Juridinių asmenų registre

Kodas 288739270

Blindžių g. 17, 08111 Vilnius

A. s. LT357300010000189740

„Swedbank“, AB

Banko kodas 73000

Tel. (8 5) 252 6703

Tel. (8 5) 252 6999

Faks. (8 5) 252 6945

Direktoriaus pavaduotojas



Teikėjas

A. Goštauto g. 40B, LT-01112 Vilnius

Įmonės kodas 2244 97630

PVM mokėtojo kodas LT244976314

Tel. (8~5) 26916 55,

Faksas (8~5) 269 16 56

A. s. LT4370440600 0016 3739

Bankas: AB "SEB Vilniaus bankas"

Banko kodas 70440

Direktorė



2017 m. gegužės 5 d.
Interneto svetainės www.nma.lt
palaikymo ir vystymo paslaugų
teikimo sutarties
1 priedas

PASLAUGŲ ĮKAINIS

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Mato vnt.	Preliminarus kiekis	Vnt. įkainis, EUR be PVM	Vnt. įkainis, EUR su PVM
I	II	III	IV	V	VI
1.	Interneto svetainės www.nma.lt palaikymo ir vystymo paslaugos	Val.	900 ²	48,00	58,08

Agentūra
Direktoriaus pavaduotojas

A.V.



Tomas Orlickas

Teikėjas
Direktore

A. V.



Ieva Padegimaitė

² Nurodyta planuojama Paslaugų apimtis yra skirta pasiūlymo kainai apskaičiuoti. Agentūra neįsipareigoja nusipirkti visos nurodytos Paslaugų apimties, tačiau pirkimo sutarties vykdymo metu Paslaugų apimtis gali didėti ne daugiau kaip 40 procentų nurodytos Paslaugų apimties taikant teikėjo nurodytą 1 valandos įkainį.

2017 m. gegužės 5 d.
Interneto svetainės www.nma.lt
palaikymo ir vystymo paslaugų
teikimo sutarties
2 priedas

TECHNINĖ UŽDUOTIS

I. ĮVADINĖ INFORMACIJA

1. Paslaugų užsakovas – Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra), įsikūrusi Blindžių g. 17, 08111 Vilnius, tel. (8 5) 252 6999, (8 5) 252 6703, faks. (8 5) 252 6945.

2. Agentūra, atsižvelgdama į pareiškėjų ir paramos gavėjų informuotumo apie Lietuvos kaimo plėtros 2014–2020 metų programą ir jos priemones kasmetinių tyrimų rezultatus (juose Agentūros oficiali interneto svetainė www.nma.lt vadinama vienu iš pagrindinių informacijos apie paramą gavimo šaltinių) ir siekdama, kad būtų užtikrintas www.nma.lt vystymo tęstinumas, ketina įsigyti oficialios interneto svetainės www.nma.lt (toliau – Svetainė) techninio palaikymo ir vystymo paslaugas.

3. Palaikymo ir vystymo paslaugos apima defektų šalinimą, pokyčių įgyvendinimą ir konsultavimą. Planuojamas Svetainės techninio palaikymo ir vystymo paslaugų teikimo sutarties (toliau – Sutartis) galiojimo terminas – 24 (dvidešimt keturi) mėnesiai nuo Sutarties pasirašymo.

II. SVETAINĖS APRAŠYMAS

4. Agentūros Svetainės adresas yra www.nma.lt.

5. Agentūros Svetainę sudaro: standartinė versija, mobiliesiems išmaniesiems įrenginiams pritaikyta versija, versija anglų kalba ir versija neįgaliesiems.

6. Visos Agentūros Svetainės versijos ir jų turinys yra valdomos viena turinio valdymo sistema (toliau – TVS).

7. Agentūros Svetainės TVS yra *Building Blox 4 Web (BB4Web)*.

8. Agentūros Svetainė yra VĮ „Infrastruktūra“ dedikuotoje tarnybinėje stotyje.

III. PALAIKYMŲ PASLAUGŲ APRAŠYMAS

9. Agentūros Svetainės techninio palaikymo ir vystymo paslaugos (toliau – Paslaugos) apima:

9.1. sutrikimų (defektų) šalinimą – pastebėtų sistemos sutrikimų, gedimų šalinimą;

9.2. pokyčių įgyvendinimą – pagal Agentūros išdėstytus poreikius sistemos funkcionalumo ir (arba) dizaino modifikavimą bei su sistema susijusių kitų pakeitimų įgyvendinimą;

9.3. konsultavimą – Agentūros administratorių konsultavimą TVS naudojimo, sistemos veikimo, eksploatavimo ir modifikavimo klausimais.

10. Paslaugos teikiamos vadovaujantis Paslaugų lygio susitarime nustatyta tvarka.

IV. PASLAUGŲ LYGIO SUSITARIMAS

11. Paslaugų lygio susitarime vartojamos sąvokos:

11.1. darbo valandos – darbo dienomis nuo 8 iki 17 val.;

11.2. nedarbo valandos – darbo dienomis nuo 17 iki 8 val. ir visos nedarbo dienos;

11.3. sutrikimai – kai dėl Svetainės programinės įrangos funkcionalumo sutrikimų (esant tvarkingai IT infrastruktūrai) negalima atlikti numatytų funkcijų bent viename iš gamybinės aplinkos procesų;

11.4. kritiniai sutrikimai – kai dėl Svetainės programinės įrangos funkcionalumo sutrikimų (esant tvarkingai IT infrastruktūrai) išorės naudotojai negali pasiekti dalies ar visų Svetainės funkcijų;

11.5. sutrikimų šalinimo laikas – tai darbo valandos, kuriomis teikėjas šalina sutrikimą nuo užregistruoto sutrikimo priskyrimo teikėjui iki sutrikimo pašalinimo, neįskaitant:

- 11.5.1. duomenų atkūrimo iš rezervinės kopijos laikotarpio;
- 11.5.2. techninės įrangos sutrikimo šalinimo laikotarpio (iki techninės įrangos sutrikimo pašalinimo arba iki visiškai techninės įrangos paruošimo operacijų sistemos diegimui);
- 11.5.3. Agentūros atliekamų infrastruktūros administravimo darbų laikotarpio;
- 11.5.4. trečiųjų šalių (programinės ar techninės įrangos tiekėjų), santykiuose su kuriais teikėjas atstovauja Agentūros interesams, darbo laikotarpio;
- 11.5.5. jei sutrikimas įvyko ne dėl teikėjo prižiūrimų komponentų įtakos – analizės laikotarpio, bet ne daugiau kaip 4 darbo valandos kritinio sutrikimo atveju, ne daugiau kaip 6 darbo valandos standartinio sutrikimo atveju;
- 11.5.6. atvykimo į Agentūrą laiko – jei Agentūra pageidauja, kad sutrikimas būtų šalinamas teikėjo atstovui atvykus į Agentūros patalpas, arba nesuteikia galimybės prisijungti nuotoliniu būdu (esant tinkamai veikiančiai teikėjo infrastruktūrai), bet ne daugiau kaip viena valanda. Jei atvykstama dėl teikėjo infrastruktūros sutrikimo – atvykimo laikas įskaičiuojamas į šalinimo laiką;
- 11.5.7. laiko, kurį Agentūra nurodė papildomai skirti sutrikimo analizei po to, kai teikėjas nurodė, jog sutrikimą reikia šalinti atkūrimo būdu;
- 11.5.8. laiko, per kurį Agentūra pateikė atsakymus į pagrįstus teikėjo klausimus, susijusius su sutrikimo šalinimu;
- 11.6. sutrikimų šalinimo laikas skaičiuojamas remiantis Agentūros pagalbos portalo (toliau – Pagalbos portalas) įrašais.
- 11.7. jei šalinant sutrikimą paaiškėja, kad sutrikimas kilo ne dėl teikėjo prižiūrimos programinės įrangos – teikėjas per sutrikimo šalinimo terminą privalo nurodyti sutrikimo priežastį.
12. Teikėjas, teikdamas Paslaugas, turi laikytis žemiau nurodytų terminų:

Incidento (defekto) pašalinimas	16 darbo valandų
Kritinio incidento pašalinimas	16 darbo valandų, reakcijos laikas – 4 darbo valandos
Pakeitimo atlikimas	Pakeitimo įvertinimo ir specifikavimo dokumentas turi būti pateiktas per: ▪ 3 darbo dienas, jei pakeitimo atlikimo terminas yra iki 5 darbo dienų; ▪ 5 darbo dienas, jei pakeitimo atlikimo terminas yra iki 10 darbo dienų; ▪ su Agentūra sutartą laiką, jei pakeitimo atlikimo terminas yra per 10 darbo dienų. Pakeitimas turi būti atliktas per pakeitimo specifikavimo dokumente suderintą terminą.
Konsultacijos suteikimas	7 darbo valandos (jei poreikis užregistruotas Pagalbos portale).

13. Svetainės administratorių konsultavimas su Svetaine susijusiais klausimais, rekomendacijos ir konsultacijos dėl plėtros, optimizavimo bei funkcionalumo išplėtimo Pagalbos portale, telefonu, elektroniniu paštu ar atvykus į Agentūros patalpas.

14. Agentūra apie Svetainės veikimo sutrikimus praneša teikėjui Agentūros Pagalbos portale (angl. *helpdesk*) registruodama incidentus (angl. *incident*). Gavęs pranešimą apie incidento registravimą teikėjas privalo operatyviai imtis šalinti sutrikimą, Pagalbos portale pranešti apie sutrikimo sprendimo eigą, suradus sprendimą bei pašalinus incidentą pakomentuoti sprendimą.

15. Agentūra apie konsultavimo poreikį gali pranešti teikėjui ir Agentūros Pagalbos portale registruodama incidentus. Gavęs pranešimą apie incidentą teikėjas privalo teikti konsultavimo paslaugą, Pagalbos portale pakomentuoti suteiktą konsultaciją.

Konsultavimo paslauga laikoma visiškai suteikta, jei buvo atsakyta į Agentūros paskirto atsakingo asmens išreikštą poreikį, pateiktos atitinkamos išsamios išvados, taip pat, jei įmanoma, pasiūlyti galimi problemų sprendimo variantai.

Konsultavimo paslaugos Sutarties galiojimo laikotarpiu turi būti teikiamos nemokamai.

16. Agentūra apie pakeitimų (papildomų paslaugų) poreikį praneša teikėjui Agentūros Pagalbos portale registruodama pakeitimo užsakymą (angl. *change order*):

16.1. gavęs pranešimą apie pakeitimo užsakymą teikėjas išsiaiškina pakeitimo užsakymo dokumente aprašytą reikalingos paslaugos esmę, apimtį, techninius, funkcinis, techninės įrangos pajėgumo, saugumo ir kokybės reikalavimus, įvertina galimą neigiamą pokyčio poveikį kitiems Svetainės moduliams ir Agentūros atsakingam asmeniui pateikia įvertinimo dokumentą, kuriame nurodo paslaugos suteikimo trukmės įvertinimą darbo dienomis ir siūlomą paslaugos kainą. Taip pat teikėjas pateikia ir suderina detalų pakeitimo specifikacijos dokumentą. Jei reikia, teikėjas savo iniciatyva rengia susitikimus su Agentūros darbuotojais, galinčiais patikslinti pakeitimo užsakyme išdėstytą informaciją;

16.2. Agentūra, išnagrinėjusi teikėjo pateiktą įvertinimo dokumentą, jį patvirtina, jei įvertinimo dokumentas aiškus, o nurodytos sąnaudos tinkamos ir jei nusprendžia, kad paslauga yra reikalinga, arba nepatvirtina įvertinimo dokumento, jei nusprendžia, kad paslauga yra nereikalinga. Jei įvertinimo dokumentas yra neaiškus, Agentūra gali paprašyti teikėjo detalizuoti Svetainės pakeitimo įvertinimo minimus darbus bei jų finansinį įvertinimą. Teikėjas privalo atsakyti į Agentūros ar jos pasamdytų nepriklausomų ekspertų pateiktus klausimus;

16.3. teikėjas, gavęs įvertinimo dokumento patvirtinimą, suteikia pakeitimo užsakymo dokumente nurodytas paslaugas neviršydamas 12 punkte nurodytų terminų bei sutarta forma perduoda patikrinti rezultatus ir atnaujintus Svetainės administratoriaus ir naudotojo vadovus (jei dėl pakeitimo privalo būti pakeistas jų turinys);

16.4. Agentūros atsakingi darbuotojai patikrina teikėjo pateiktus rezultatus. Jei buvo nustatyta rezultatų ar dokumentacijos trūkumų, teikėjas juos įsipareigoja pašalinti nemokamai ir pateikti visus rezultatus iš naujo patikrinti. Jei nebuvo nustatyta rezultatų trūkumų, apie tai informuojamas teikėjo atsakingas asmuo;

16.5. papildoma paslauga laikoma visiškai suteikta, kai pakeitimas baigiamas Pagalbos portale arba Agentūros atsakingas asmuo informuoja teikėjo atsakingą asmenį apie tai, kad teikėjo pateikti rezultatai atitinka pakeitimo užsakyme suformuluotą reikalingą ir įvertinimo dokumente patvirtintą paslaugą.

17. Teikėjui Agentūros Pagalbos portale bus suteiktos reikiamos teisės teikėjo atsakingiems ir su Paslaugų vykdymu susijusiems asmenims. Šiame Pagalbos portale teikėjo atstovai privalės operatyviai pranešti apie Svetainės veikimo sutrikimų sprendimo eigą ir, suradę sprendimą bei išsprendę problemą, pakomentuoti sprendimą Pagalbos portale. Pagalbos portalo funkcionalumas numato teikėjo atstovų informavimą apie naują užregistruotą incidentą, naują pakeitimo užsakymą ar jų pasikeitimus elektroniniu paštu. Detalios Pagalbos portalo naudojimosi instrukcijos pateikiamos Pagalbos portale. Teikėjo atsakingą darbuotoją, kuris turi prieigos teises prie Agentūros informacinių sistemų, atleidus iš darbo, teikėjas įsipareigoja tą pačią dieną informuoti už šią Sutartį atsakingą Agentūros darbuotoją, kad teikėjo darbuotojui būtų panaikintos turėtos prieigos teisės prie Agentūros informacinių sistemų.

18. Apie Svetainės veikimo sutrikimus, konsultacijų poreikį ar papildomas paslaugas Agentūra taip pat gali pranešti teikėjo nurodytais telefono numeriais. Pranešus telefonu Paslaugų suteikimo terminai yra tokie patys, kaip ir registruojant Paslaugų užsakymus Pagalbos portale.

19. Teikėjas sutinka su Agentūros teise registruoti jo veiksmus, atliekamus nuotolinio prisijungimo arba darbo Agentūros patalpose metu.

20. Teikėjas turi laikytis Agentūros saugumo politikos (Nacionalinės mokėjimo agentūros prie Žemės ūkio ministerijos informacijos saugumo politikos santrauka skelbiama www.nma.lt/Veikla/Informacijos_sauga).

21. Teikėjas privalo nedelsdamas informuoti elektroniniu paštu pagalba@nma.lt ir pranešti Agentūros atsakingam asmeniui apie spėjamus arba įvykusius saugumo arba kitus incidentus, techninio pažeidžiamumo atvejus, susijusius su Paslaugomis ir (arba) Agentūros informacija ar kitokiu turtu.

22. Agentūra įsipareigoja informuoti teikėją apie Agentūros ar trečiųjų šalių atliekamus infrastruktūros pakeitimus.

23. Teikėjas neturi teisės atskleisti jokios su Paslaugomis susijusios informacijos trečiosioms šalims be Agentūros raštiško leidimo.

24. Esant Agentūros reikalavimui, ne dažniau kaip kartą per 3 mėnesius teikėjas turi leisti atlikti jo veiklos, susijusios su Paslaugų teikimu, auditą. Agentūrai pateikus su Paslaugomis susijusius audito klausimynus, teikėjas privalo juos grąžinti išsamiai užpildytus ne vėliau kaip per 2 darbo dienas.

25. Taikomos programinės įrangos tarnybinių stočių ir duomenų bazių atsarginės duomenų kopijos daromos Agentūros atsakingų darbuotojų.

26. Jei dėl Svetainės sutrikimo šalinimo reikia aplinką atkurti iš rezervinės kopijos ar kitaip visiškai perrašyti duomenis, Teikėjas privalo nedelsiant informuoti Agentūrą.

27. Teikėjo atstovams, teikiantiems Paslaugas, Agentūra suteiks teisę naudotis turima programine įranga, reikalinga Svetainei funkcionuoti ir ją prižiūrėti.

28. Jei teikėjas dėl objektyvių priežasčių negali laiku atlikti darbų per 12 punkte nurodytus terminus, jis turi kreiptis į Agentūrą su prašymu pratęsti terminus.

29. Agentūra savo nuožiūra gali dėl objektyvių priežasčių pratęsti bet kuriuos Paslaugų teikimo terminus, bet neprivalo jų pratęsti.

30. Teikėjas Sutarties vykdymo metu galės pakeisti pagrindinius ekspertus tik pasirašius papildomą susitarimą dėl Sutarties keitimo.

31. Agentūra neriboja Paslaugoms teikti reikalingų papildomų (kartu su pagrindiniais) ekspertų skaičiaus, todėl Paslaugas gali teikti bet koks teikėjo ekspertų skaičius, užtikrinantis tinkamus Sutartyje numatytus Paslaugų teikimo terminus.

32. Esant poreikiui, Agentūra parengs teikėjo atstovams vieną darbo vietą savo patalpose.

33. Agentūra suteiks galimybę teikėjo atstovams patekti į parengtą darbo vietą Sutarties vykdymo metu.

34. Papildomi Teikėjo įsipareigojimai:

34.1. defektų, atsiradusių įdiegus naujus pokyčius, šalinimo paslaugos turi būti teikiamos visą Sutarties galiojimo laikotarpį;

34.2. defektų, atsiradusių įdiegus naujus pokyčius, šalinimas Sutarties galiojimo laikotarpiu atliekamas nemokamai;

34.3. sistemos programinių klaidų, atsiradusių įdiegus naujus pokyčius, šalinimas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi būti atliekamas nemokamai;

34.4. aptiktos sistemos saugumo spragos (angl. *vulnerability*) bei tokių spragų šalinimas Sutarties galiojimo laikotarpiu turi būti atliekamas nemokamai;

34.5. visi pokyčiai, atlikti Svetainėje pagal Sutartį, bus tikrinami naudojantis <http://validator.w3.org/> įrankiu, pokyčių įgyvendinimo paslaugų tinkamumas bus vertinamas atsižvelgiant į *World Wide Web Consortium (W3C)* programavimo kodo standartą.

35. Tinkamai suteiktos pokyčių įgyvendinimo paslaugos perduodamos teikėjui ir Agentūrai pasirašant Paslaugų perdavimo–priėmimo aktą.

VI. TECHNINIAI REIKALAVIMAI

36. Techniniai reikalavimai:

36.1. Agentūros Svetainė turi būti pasiekama nuolat: 24 valandas per parą 7 dienas per savaitę (neįskaičiuojant techninės įrangos sutrikimų šalinimo laikotarpio);

36.2. atliekant sistemos turinio, dizaino pakeitimus ar diegiant papildomą funkcionalumą, Svetainė turi išlikti pasiekama;

36.3. teikėjas privalo užtikrinti galimybę testuoti sistemą bei kelti informaciją į testinę Svetainės aplinką (jeigu reikia jo infrastruktūroje) iki Svetainės pakeitimų perkėlimo į Agentūros nurodytą tarnybinę stotį.

Agentūra
Direktoriaus pavaduotojas

A. V.



Tomas Orlickas

Teikėjas
Direktorė

A. V.



Ieva Padegimaitė

2017 m. gegužės 6 d.
 Interneto svetainės www.nma.lt
 palaikymo ir vystymo paslaugų
 teikimo sutarties
 4 priedas

(Konfidencialumo pasižadėjimo forma)

KONFIDENCIALUMO PASIŽADĖJIMAS

20__ m. _____ d.

Nr. _____

(vieta) _____

Aš, žemiau pasirašęs (-iusi), _____, a. k. _____
 (arba kiti duomenys, pagal kuriuos galima identifikuoti asmenį, t. y. gimimo data ir
 adresą) _____

kontakcinė informacija (telefono numeris, elektroninio pašto adresas) _____

_____:

1. Esu informuotas (-a), kad konfidencialią informaciją sudaro:

1.1. bet kokios formos informacija, susijusi su Nacionalinei mokėjimo agentūrai prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra) pavestų funkcijų atlikimu, kurios praradimas gali kelti pavojų Agentūros veiklai ar informacijos saugumui;

1.2. komercinė paslaptis, t. y. žinios, susijusios su Agentūros ar jos klientų ūkine ir finansine veikla, kurių paskelbimas gali padaryti materialinės žalos, pakenkti prestižui ar turėti kitų neigiamų pasekmių Agentūrai ar jos klientams, įskaitant paramos administravimo, Agentūros ūkinės veiklos ir kitų procedūrų metu gautą informaciją.

2. Įsipareigoju:

2.1. saugoti ir tik įstatymų bei kitų teisės aktų nustatytais tikslais ir tvarka naudoti konfidencialią informaciją, kuri man taps žinoma, ne tik teisinių santykių su Agentūra laikotarpiu, bet ir pasibaigus šiems teisiniams santykiams – tiek, kiek to reikalauja Lietuvos Respublikos teisės aktai;

2.2. laikytis Agentūros Informacijos saugumo politikos;³

2.3. neatskleisti konfidencialios informacijos be Agentūros išankstinio raštiško sutikimo;

2.4. man patikėtus dokumentus, kuriuose yra konfidencialios informacijos, saugoti taip, kad tretieji asmenys neturėtų galimybės su jais susipažinti ar pasinaudoti. Pasibaigus teisiniams santykiams visa konfidenciali informacija lieka Agentūros nuosavybė.

3. Esu įspėtas (-a), kad, jeigu pažeisiu teisės aktus dėl konfidencialios informacijos naudojimo, turėsiu atlyginti Agentūros patirtus nuostolius Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka, man gali būti taikoma administracinė ar baudžiamoji atsakomybė.

(parašas)

Agentūra
 Direktoriaus pavaduotojas

A. V.



(vardas, pavardė)

Teikėjas
 Direktorė

A. V.



³ Nacionalinės mokėjimo agentūros prie Žemės ūkio ministerijos informacijos saugumo politikos santrauka skelbiama www.nma.lt skiltyje Veikla/Informacijos sauga.

2017 m. gegužės 5 d.
Interneto svetainės www.nma.lt
palaikymo ir vystymo paslaugų
teikimo sutarties
3 priedas

(Paslaugų suteikimo akto forma)

PASLAUGŲ PRIĖMIMO-PERDAVIMO AKTAS

201_ m. d. Nr.
Vilnius

Šiuo aktu patvirtinama, kad _____ (toliau – Teikėjas) Nacionalinei mokėjimo agentūrai prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra) tinkamai suteikė šias interneto svetainės www.nma.lt palaikymo ir vystymo paslaugas:

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Kiekis ir mato vnt.	Kaina, EUR be PVM	Kaina, EUR su PVM
1.				
2.				
3.				

Teikėjo atsakingas asmuo:
(Pareigos)

(Parašas)

(Vardas, pavardė)

Agentūros atsakingas asmuo:
(Pareigos)

(Parašas)

(Vardas, pavardė)

Agentūra
Direktoriaus pavaduotojas

A.V.



Tomas Orlickas

Teikėjas
Direktorė

A. V.



Ieva Padegimaitė

2017 m. gegužės 5 d.
Interneto svetainės www.nma.lt
palaikymo ir vystymo paslaugų
teikimo sutarties
5 priedas

(Prašymo suteikti prieigą forma)

PRAŠYMAS SUTEIKTI PRIEIGĄ

201 - -

Pranešame, jog pagal sutartį Nr. _____, pasirašytą ____ m. _____ d. tarp Nacionalinės mokėjimo agentūros prie Žemės ūkio ministerijos (toliau – Agentūra) ir _____ (toliau – Teikėjas), Teikėjo darbuotojams reikia suteikti prieigą prie Agentūros informacinių sistemų išteklių sutartiniais įsipareigojimams vykdyti.

Prašome 6 mėnesiams suteikti prieigą prie Agentūros informacinių sistemų šiems Teikėjo darbuotojams:

Eil. Nr.	Vardas ir pavardė	Pareigos (kvalifikacija)	El. paštas	Aptarnaujama informacinė sistema	Kontaktinis telefonas	Veiksmas (sukurti/ nekeisti/panaikinti/pratęsti)	Pastaba

Patvirtiname, kad šie darbuotojai yra supažindinti su Agentūros informacijos saugumo nuostatomis, pateiktomis Agentūros interneto svetainėje adresu: [www.nma.lt/Veikla/Informacijos sauga](http://www.nma.lt/Veikla/Informacijos_sauga), ir nuotolinį prisijungimą naudos tik sutartiniais įsipareigojimams vykdyti, vadovaujantis Agentūros informacijos saugumo nuostatomis.

Atsakingas asmuo:

(darbuotojo pareigos)

(parašas)

(vardas, pavardė)

Agentūra

Pareigos

A. V.

Vardas, pavardė

Teikėjas

Pareigos

A. V.

Vardas, pavardė

Agentūra
Direktoriaus pavaduotojas

A. V.

Tomas Orlickas

Teikėjas
Direktorė

A. V.

Ieva Padegimaitė

